

Самые забавные лживые саги

Сборник статей
в честь Галины Васильевны Глазыриной

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of World History

DMITRIY POZHARSKIY UNIVERSITY

Skemmtligastar Lygisögur

Studies in Honour
of Galina Glazyrina

*Edited by Tatjana N. Jackson
and Elena A. Melnikova*



DMITRIY POZHARSKIY UNIVERSITY
Moscow 2012

Российская Академия Наук
Институт всеобщей истории
Университет Дмитрия Пожарского

Самые забавные лживые саги

Сборник статей в честь
Галины Васильевны Глазыриной

*Под редакцией Т.Н. Джаксон
и Е.А. Мельниковой*



Университет Дмитрия Пожарского
Москва 2012

УДК 930.85
ББК 63.3(0)32+63.4

Печатается по решению Ученого совета
Университета Дмитрия Пожарского

Самые забавные лживые саги. Сборник статей в честь
Галины Васильевны Глазыриной / Под редакцией Т. Н. Джаксон
и Е. А. Мельниковой — М.: Русский Фонд Содействия Образованию
и Науке, 2012. — 246 с.

ISBN 978-5-91244-059-5

Предлагаемый вниманию читателей сборник подготовлен к юбилею единственного в нашей стране и одного из крупнейших в международном саговедении специалиста по древнескандинавским сагам о древних временах, кандидата исторических наук, ведущего научного сотрудника Института всеобщей истории РАН Галины Васильевны Глазыриной. В сборник вошли статьи отдельных российских, а преимущественно зарубежных саговедов, специалистов в этой узкой, но широко исследуемой в настоящее время, области.

Для историков и филологов.

© Джаксон Т. Н., Мельникова Е. А.,
составление, 2012
© Авторы, текст, 2012
© Институт всеобщей истории РАН, 2012
© Русский Фонд Содействия Образованию
и Науке, 2012
© Купченко О. М., верстка, 2012

ISBN 978-5-91244-059-5

В оформлении обложки использовано изображение листа 189r из Rask 32, бумажной рукописи второй половины XVIII в. Изображение любезно предоставлено Арнамagneанским институтом в Копенгагене.

The front cover incorporates an image of f. 189r of Rask 32, a paper manuscript from the second half of the 18th century. Image courtesy of the Arnemagnean Institute, Copenhagen.



Kæra Galina,
við, vinir þínir og samstarfsmenn um víða veröld,
tökum hér höndum saman og sendum þér árnaðaróskir
á þessum tímamótum og óskum þér gæfu og gengis
í framtíðinni, jafnt persónulega sem á fræðasviðinu!

Оглавление / Contents

Часть первая / Part One

Статьи / Articles

What's Truth Got to Do with It? Views on the Historicity of the Sagas / Какая правда в них кроется? Взгляды на историчность саг MATTHEW J. DRISCOLL / МЭТЬЮ ДЖ. ДРИСКОЛЛ	15
Food and Cultural Identity in the <i>fornaldarsögur</i> / Пища и культурная идентичность в сагах о древних временах ÁSDÍS EGILSDÓTTIR / АСДИС ЭГИЛЬСДОТТИР	28
<i>Kappar</i> in <i>Ásmundar saga kappabana</i> and <i>Bjarnar saga Hítðælakappa</i> «Герои» в «Саге об Асмунде Убийце Воителей» и в «Саге о Бьёрне Герое из Хитардаля» ALISON FINLAY / АЛИСОН ФИНЛИ	34
Валькирическая тема в «Саге о Вёльсунгах» / Valkyries in the <i>Völsungasaga</i> Н. Ю. ГВОЗДЕЦКАЯ / NATALIA GVOZDETSKAYA	43
<i>Sörla saga sterka</i> – eine bisher unerforschte Vorzeitsaga / «Сага о Сёрли Сильном»: до сих пор не исследованная сага о древних временах SILVIA HUFNAGEL / СИЛЬВИЯ ХУФНАГЕЛЬ	54
On the Possible Sources of the Textual Map of Denmark in <i>Göngu-Hrólfs saga</i> / О возможном источнике «текстуальной карты» Дании в «Саге о Хрольве Пешеходе» TATJANA N. JACKSON / ТАТЬЯНА Н. ДЖАКСОН	62
<i>Hrólfs saga kraka</i> and related <i>rímur</i> / «Сага о Хрольве Жердинке» и связанные с ней <i>римы</i> TEREZA LANSING / ТЕРЕЗА ЛАНСИНГ	71
«Сага об Асмунде Убийце Воителей» и германское сказание о Хильдебранде / The Legend of Hildebrand in German and Scandinavian Literary Tradition И. Г. МАТЮШИНА / INNA G. MATYUSHINA	80
An Eye for an Eye and a Snake for a Snake: Stanza 8 of <i>Ragnars saga</i> / Зуб за зуб, змея за змею: строфа 8 из «Саги о Рагнаре Кожаные Штаны» RORY MCTURK / РОРИ МАКТЁРК	111

Германский героический эпос в средневековой Скандинавии: актуализация традиции / Germanic Heroic Epic in Medieval Scandinavia: Actualization of the Tradition Е. А. МЕЛЬНИКОВА / ELENA A. MELNIKOVA	122
<i>Ketils saga hængs, Friðþjófs saga frækna</i> , and the Reception of the <i>Canon Episcopi</i> in Medieval Iceland / «Сага о Кетиле Лососе», «Сага о Фритьофе Смелом» и рецепция «Епископского канона» в средневековой Исландии STEPHEN MITCHELL / СТИВЕН МИТЧЕЛЛ.....	138
<i>Friðþjófs saga ins frækna</i> . The Connection between the Character of the Hero and Heroine and their Success in Life / «Сага о Фритьофе Смелом»: Связь между характерами героя и героини и их успехом в жизни ELSE MUNDAL / ЭЛЬСЕ МУНДАЛ.....	148
Female Friendship in <i>fornaldarsögur</i> / Женская дружба в сагах о древних временах AGNETA NEY / АГНЕТА НЭЙ.....	158
The Extorted Dwarf: Cognitive Motif Analysis and Literary Knowledge / Запуганный карлик: когнитивный анализ мотива и литературное знание WERNER SCHÄFKE / ВЕРНЕР ШЭФКЕ	163
Часть вторая / Part Two	
Переводы / Translations	
Прядь о Сёрли / <i>Sörla þáttur</i> Перевод с древнеисландского и комментарии Е. А. ГУРЕВИЧ / Translated from Old Icelandic into Russian and commented by ELENA A. GUREVICH	191
Сага об Асмунде Убийце Воителей / <i>Ásmundarsaga kappabana</i> Перевод с древнеисландского и комментарии И. Г. МАТЮШИНОЙ Translated from Old Icelandic into Russian and commented by INNA G. MATYUSHINA	212
Научные труды Г. В. Глазыриной	235